

PETIT
LIVRE DES
EXPRESSIONS
FRANÇAISES
法语口语句典

主编 > 徐素娟 卢梦雅

东华大学出版社

PETIT LIVRE DES EXPRESSIONS FRANÇAISES

法语口语句典

主编 > 徐素娟 卢梦雅

東華大學出版社

图书在版编目(CIP)数据

法语口语句典/徐素娟,卢梦雅主编. —上海:东华
大学出版社,2008.8

ISBN 978-7-81111-413-3

I. 法... II. ①徐...②卢... III. ①法语—口语—
手册②法语—手册 IV. H329.9-62

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2008)第 114489 号

法语口语句典

徐素娟 卢梦雅 主编

东华大学出版社出版

上海市延安西路 1882 号

邮政编码:200051 电话:(021)62193056

电子信箱:dandes.shen@gmail.com

新华书店上海发行所发行 苏州望电印刷有限公司印刷

开本:787×960 1/32 印张:17.5 字数:933千字

2008年8月第1版 2008年8月第1次印刷

印数:0 001-5 000

ISBN 978-7-81111-413-3/H·175

定价:29.70元

编者的话

人们用语言进行交流,无非是用口语和书面语两种形式,而两者相比,无论是从语言的发展或学习语言的自然规律来看,都应当是口语居先,因此,法语口语表达能力的培养,是法语教学中的一个非常重要的方面。任何人学习一种语言,如果只有读写能力,而听不懂,说不出,那么运用语言进行交际,就会受到很大的限制,哪怕学得再好,也不能摆脱“聋哑法语”的缺陷。这一点道理虽然简单,却往往未得到足够的重视,即便重视了,却也往往满足于把所学的书面表达用作口语表达,结果口语表达既生硬又不得体,有时甚至会引起误解。总之,不合乎所学语言的口语表达习惯,不能达到预期的交际目的。

综上所述,口语非但一定要学,而且要学得地道。为了达到这一目的,就必须借助于各种有效的手段,其中包括教材和参考书籍。《法语口语句典》一书从功能和交际的角度着眼,把法语口语中常用语和范句加以精选,按照法语口语中最常用词汇的字母编排顺序,有系统地编成条目,供读者有针对性地查阅和学习掌握,使它成为一本具有特色的、实用性强而又便于使用的法语口语参考书。

本书力求详尽而实用,适合法语初学者、高校本科生、职称考试者以及法语专业和二外的学生参考。金戈、符亦文、明焰、简朴、张卓立、顾春春以及著名中法文化交流站点“法兰西论坛”(SinoFrance.ORG)的相关版主也对本书的出版提供了许多帮助,谨在此向他们致以衷心的感谢。

由于我们的经验不足,对一些句子的选取不能做到尽善尽美。纰漏之处,敬请斧正,我们将在重印时,予以完善。

编者

2008年7月

目 录

A	1
B	37
C	60
D	138
E	171
F	202
G	224
H	240
I	249
J	268
K	274
L	275
M	285
N	316
O	324
P	339
Q	398
R	405
S	450
T	496
U	523
V	526
Y	546
Z	547

A

a *n.*

- 1、Elle parle anglais de A à Z. 她英语说得非常流利。
- 2、Je n'en sais ni A ni B. 我对此一无所知。

à *prep.*

- 1、A demain! 明天见
- 2、A moi! 快来人哪!
- 3、Au diable! 见鬼去吧!
- 4、Au feu! 救火啊!
- 5、A votre santé! A la tienne! 祝健康!(干杯时说)
- 6、A vrai dire, ce n'est pas un problème grave. 说真的,这根本不是问题。

abandonner *vt.* 陷于, 沉溺于

- 1、Elle a abandonné son fils sous prétexte de poursuivre son idéal, quelle hypocrite! 她借追求理想为名抛弃了儿子,真虚伪!

s'abandonner 放弃, 抛弃

- 1、Il ne faut pas t'abandonner aux jeux vidéo, il faut penser à tes études! 不要整天沉迷于游戏,要想想你的学习!

abattis *n.m.* 人体四肢的总称

- 1、Tu peux numérotter tes abattis! 你数数你有几颗脑袋!(威胁语)

abdominaux *n.m.pl.* 仰卧起坐

- 1、Les abdominaux, c'est un exercice efficace pour absorber des calories. 仰卧起坐是消耗卡路里的一种有效运动。

abeille *n.f.* 蜜蜂

- 1、Elle est légère comme une abeille. 她像蜜蜂一样小巧。

aberrant *adj.* 荒谬的, 可笑的

- 1、C'est aberrant d'agir comme ça! 这么做真是太可笑啦!

abîme *n.m.* ① 深渊, 毁灭 ② 鸿沟

- 1、Cet homme est un abîme de science. 这个男人真是学识渊博。
- 2、Il y a un abîme entre ces deux générations. 这两代人之间有代沟。

abîmé *adj.* 毁灭的

- 1、Son visage est complètement abîmé. 他的脸被彻底毁容了。

abîmer(s') *v.pr.* 损坏, 弄坏, 毁坏

- 1、S'il continue de fumer comme ça, tôt ou tard, il s'abîmera la santé. 要是继续这么抽烟的话,他会毁了自己的健康的。

abominable *adj.* ① 可恶的 ② 很坏的, 糟透的

- 1、C'est un type abominable. 这家伙很令人讨厌。
- 2、Il fait un temps abominable. 天气真是糟透了。

abominablement *adv.* 极坏, 糟透

- 1、Ce gars est abominablement laid! 这家伙奇丑无比!

abonné *adj.* 预约的, 预订的; 习惯于

- 1、Monsieur Henri est abonné à se lever tôt le matin. 亨利先生习惯早起。

abonnement *n.m.* 预付, 预订

- 1、Nous allons déménager dans un mois, il faut résilier notre abonnement du gaz. 我们一个月后就要搬家了, 现在应该取消煤气预付了。
- 2、Pour pouvoir lire ce quotidien, il vaut mieux y prendre un abonnement. 要想看这份报纸, 最好预订一份。

abonner *vt.* 预付, 预订

- 1、Il m'a abonné à ce club de musique. 他为我在这家音乐俱乐部注了册。
- s'abonner** 习惯于

- 1、Le bébé s'abonne au rhume. 宝宝总是感冒。

abord(d') *n.m.* ① 首先 ② (作插入语, 用于强调) ③ 首先 (语气更强)

- 1、Demandons-lui d'abord son avis, nous déciderons ensuite. 先听听他的意见, 然后我们再做决定。
- 2、Moi, d'abord, je n'aime pas le café. 我这个人不喜欢喝咖啡。
- 3、Tout d'abord, qu'il me soit permis de me présenter. 首先请允许我自我介绍一下。

abordable *adj.* 平易近人的, 容易接近的

- 1、Il n'est pas très abordable. 他不太容易接近。

aborder *vt.* ① 上前与...交谈 ② 着手, 开始从事, 涉及

- 1、Elle s'est fait aborder par un inconnu. 有个陌生人上前和她交谈。
- 2、On aborde cette question si vous voulez bien. 要是您愿意, 我们就来谈谈这个问题。

aboutir(à) *vi.* ① 通向, 到达 ② 获得成果 ③ 导致

- 1、Ce centier aboutit au grand chemin. 这条小路通往大路。
- 2、L'enquête a abouti. 调查有了结果。
- 3、Tes protestations n'aboutissent à rien. 你的抗议根本没用。

aboyer *vi.* ① 徒然叫骂 ② 叫嚣, 谩骂 ③ 吠, 狗叫

- 1、C'est vraiment aboyer à la lune, lui. 他这是徒然叫骂。
- 2、Cette bonne femme aboie contre son voisin au dessus. 这个女人在谩骂她的邻居。
- 3、**Chien qui aboie ne mord pas.** 【谚】吠犬不咬人。

abri(à) *n.m.* ① 躲避, 不受...侵袭 ② 在...遮蔽下

- 1、C'est un fils à papa, il est à l'abri du besoin. 他依靠父母，吃穿不愁。
- 2、Mets-toi à l'abri du feuillage. 来躲到树荫下来。

abriter(s') *v.pr.* 躲避，隐藏

- 1、L'enfant s'abrite derrière le grand-mère. 孩子拿奶奶做挡箭牌。

abrupt *adj.* 粗鲁的，艰涩的

- 1、Je n'aime pas cet homme, il a une attitude très abrupte. 我不喜欢这个男人，他态度很粗鲁。

abrupti, e

n. 蠢货，笨蛋

- 1、Espèce d'abrupti ! 蠢货！

adj. 愚蠢的

- 1、Regarde celui-là, il a l'air abrupti. 瞧瞧他，一脸蠢相。

absence *n.f.* 不在，缺席

- 1、En l'absence du directeur, voyez son adjoint. 如果经理不在，就找他的助理。

absent, e

adj. ① 缺席的，不在场的 ② 失踪的

- 1、Il était absent pendant toute la réunion. 整个会议期间他都不在。

- 2、Son mari est absent depuis des années. 她丈夫失踪好多年了。

n. 不在场的人，缺席者

- 1、Il ne faut pas dire du mal des absents. 不要在背后说人坏话。

absentéiste *n.* 经常缺课者

- 1、C'est un vrai absentéiste scolaire. 这是个逃课专家。

absenter(s') *v.pr.* 不在，离开

- 1、Il s'est absenté quelques instants. 他离开了一会儿。

absolu *adj.* 完美的，十全十美的

- 1、L'amour absolu n'existe pas encore dans ce monde réel. 这个世界还不存在完美的爱情。

absolument *adv.* 绝对地，完全地

- 1、Absolument ! 当然！

absorber *vt.* ① 消耗，耗尽 ② 吞并，合并 ③ 被吸收 ④ 专心于，全神贯注于

- 1、Ce savant a absorbé tout son temps à étudier ce virus. 这个科学家耗尽毕生的精力研究这个病毒。

- 2、Cette entreprise a absorbé une autre. 这家企业合并了另一家企业。

- 3、L'eau s'absorbe dans le sable. 水被沙子吸收了。

- 4、Le professeur s'absorbe dans la réflexion. 教授陷入了沉思。

absurde(de) *adj.* 荒谬的, 荒诞的, 荒唐的, 愚蠢的

1、Il est absurde de penser que cela changera. 以为这事会有改变, 简直是异想天开。

2、Vous êtes absurde! 您在胡说八道。

abuser(de) *vi.* ① 滥用, 过度使用 ② 利用

1、Il ne faut pas abuser de sa jeunesse. 不要浪费青春。

2、Tu abuses de lui. 你利用他。

académie *n.f.* 最高研究院, 学院

1、Ce grand homme est reçu à l'Académie française. 这个伟人被接纳为法兰西学院院长。

accabler(de) *vt.* (用言语) 凌辱, 攻击

1、Le directeur accable son assistante de reproches à cause de son absence ce matin. 由于秘书早上不在, 经理对她大加指责。

accéder(à) *vi.* 进入, 通向

1、Où est-ce qu'on peut accéder à ce jardin? 我们从哪里进这个花园?

accélérer *vt.* 加速, 加快, 促进

1、Il faut accélérer les travaux. 必须加快工程的进度。

accent *n.m.* ① 口音 ② 强调, 突出

1、Il a un léger accent du Midi. 他带有轻微的南方口音。

2、Pour le moment, nous devons mettre l'accent sur les projets de notre entreprise. 目前我们应该强调我们的企业计划。

accepter *vt.* ① 同意, 答应 ② 接受, 领受

1、Après tant de discussions, ma mère a enfin accepté de vivre quelques mois chez moi. 经过多次讨论, 母亲终于同意来我家住几个月。

2、J'accepte ton cadeau puisqu'il représente notre amitié. 我收下你的礼物, 因为它代表了我们的友谊。

accès *n.m.* 进入, 入口, 通道

1、Y a-t-il un accès à internet dans ta chambre? 你的房间可不可以上网?

2、La rue Victor-Hugo donne accès à la station de métro « Charles de Gaulle étoile ». 维克多·雨果街通向戴高乐星形广场地铁站。

3、A quelle carrière le diplôme FLE ouvre-t-il l'accès? 有 FLE¹的文凭, 可以从事什么样的职业呢?

accessible *adj.* 可达到的, 可进入的

¹ FLE (Français langue étrangère) 指的就是法语为外语的教学。法语不是学习者的母语, 不是在人生中所出现的第一种语言, 也不是第一次社会化(如上小学)所学的语言。

1、Ce livre est accessible aux jeunes. 这本书适合青少年看。

accessoire *n.m.* 配饰

1、Pour acheter une ceinture, il faut aller au rayon d'accessoires. 要买皮带, 得到配件柜台。

accident *n.m.* 偶然, 意外之事, 意外事故

1、Pendant 20 ans, mon père n'a pas eu un petit accident de voiture. 20 年来, 我父亲从没出过车祸。

2、On ne peut pas faire ça, sinon ça va provoquer un accident. 我们不能这么做, 不然要引起事故的。

accompagner *vt.* ① 陪同, 送 ② 配, 随

1、Il faut trouver quelqu'un pour accompagner cette fille à la gare. 得找个人送这个女孩去车站。

2、Si tu mets une sauce pour accompagner tes poissons, ils seront meilleurs. 要是你在鱼里配点调料, 就会更好吃。

accord *n.m.* ① (d'accord) 同意 ② 协议 ③ 和谐, 协调

1、Je suis complètement d'accord avec toi! 我完全同意你的观点!

2、Une fois que l'accord est signé, on doit le respecter 一旦协议签定, 人人都应遵守。

3、Cette famille recomposée vit en bon accord. 这个重组的家庭很和睦。

accorder *vt.* 给予, 授予

1、Le chef du personnel m'a accordé une interview pour mardi prochain. 人事部经理下星期二给我面试。

accoucher(de) *vi.* 分娩, 生产

1、Ma grande sœur a accouché de son bébé il y a un mois. 我姐姐一个月前生了孩子。

accrocher *vt.* ① 挂住, 悬挂 ② 缠住, 留住

1、Je vais accrocher ce tableau au mur à l'entrée. 我要把这幅画挂在门厅的墙上。

2、Cette bonne femme accroche une jeune fille dans la rue en voulant lui poser des milliers de questions. 这个女人在路上缠住一个女孩不放, 对她连连质疑。

accroire *vt.* 欺骗某人, 使某人上当

1、Tu veux m'en faire accroire, mais je ne suis pas bête. 你想让我上当, 但我没那么傻。

accueil *n.m.* 欢迎, 接待, 迎接, 招待

1、Grâce à toi, j'ai reçu un accueil chaleureux. 因为你, 我受到了热情款待。

accueillir *vt.* 迎接, 接待

1、Cet après-midi, ma mère va accueillir quelqu'un à l'aéroport. 今天下午, 我母亲要去机场接个人。

accumuler *vt.* 堆积, 积累

1、J'accumule les chaussures neuves sans jamais les mettre. 我买了一大堆鞋子, 但从未穿过。

accuser *vt.* 指责, 谴责

1、Mon mari m'a accusée d'avoir laissé ma fille à la maison pour sortir faire les courses. 我丈夫指责我把女儿一个人留在家里, 自己跑去买东西去了。

achat *n.m.* 买, 购买

1、Si tu n'as pas envie de m'accompagner, je vais faire des achats seule. 你是不想陪我, 我一个人去买东西好了。

acheter *vt.* ① 购买 ② 收买, 向...行贿

1、Où l'as-tu acheté? 你在哪里买到这个的?

2、Ne crois pas que tu pourras m'acheter. 别以为我会被你收买。

acheteur, euse *n.* 采购员

1、Après trois mois de recherche, son fils a enfin trouvé un travail comme acheteur dans un hyper-marché. 三个月后, 他儿子终于在一家大型超市找到了一份采购员的工作。

acide *adj.* 酸的

1、Ce fruit est très acide. 这水果很酸。

acné *n.m.* 粉刺

1、Regarde-toi, tu as plein d'acnés ces jours-ci! 看看你自己, 最近长了很多粉刺!

acoustique *n.f.* 音质

1、Cette salle a une bonne acoustique. 这个剧院音响效果很好。

acte *n.m.* ① (剧)幕 ② 证书, 文件

1、L'opéra que l'on va voir est en cinq actes. 我们要看的是一部五幕歌剧。

2、Il manque un acte de naissance dans votre dossier. 你的材料里少一份出生证明。

acteur *n.m.* 演员

1、Je n'aime pas les acteurs de ce film, ils n'ont pas l'air de bien connaître leur métier. 我不喜欢这部电影的演员, 他们好像对自己的工作不是很内行。

actif *adj.* 积极的, 活跃的, 精力充沛的

1、Ici, c'est un quartier très actif. 这个区很繁华。

action *n.f.* 股份, 股票

1、Ses actions ont baissé. 他的股票跌了。

activité *n.f.* 活动

1、Excusez-moi, mais quelle activité exercez-vous? 对不起, 您是做什么的?

2、C'est bientôt le nouvel an, on va organiser des activités. 新年很快就要到了, 我们要组织一些活动。

actualité *n.f.* 时事, 新闻

1、Contrairement à moi, ma femme ne s'intéresse absolument pas à l'actualité politique. 我妻子和我完全相反, 她一点都不关心时事。

actuel, le *adj.* 当前的, 现时的, 目前的

1、Dans les circonstances actuelles, il ne faut surtout pas vendre tes actions. 在当前的形势下, 绝对不能抛掉你手中的股票。

acupuncture *n.f.* 针灸

1、J'hésite entre le massage et l'acupuncture pour soigner mes maux de pieds. 为治疗我的脚痛, 我不知该选择按摩还是针灸。

adaptation *n.f.* 改编, 改写

1、Ce film est une adaptation d'un roman de Balzac. 这部电影是根据巴尔扎克的一本小说改编的。

adapter(s') *v.pr.* 适应, 适合

1、Si l'on vit à l'étranger, il faut bien s'adapter aux coutumes et aux mœurs locaux. 要是去外国生活, 就得适应外国的风土人情。

addition *n.f.* 账单

1、Allez, on demande l'addition. 我们买单吧。

adéquat, e *adj.* 恰当的, 相符的, 完全一致的

1、Pour cette question, il me faut une réponse adéquate. 我这个问题需要一个恰当的回答。

adieu *interj.* 再见, 永别了

1、Il est toujours triste de dire adieu à ses amis. 向朋友告别是件令人伤心的事儿。

adjoint *n.* 助理, 助手

1、Un de ses anciens camarades de fac est devenu adjoint au maire d'une ville côtière. 他的一个大学老同学已经成了一个海滨城市的副市长。

admettre *vt.* ① 允许, 容许 ② 接受 ③ 录取 ④ 假定

1、Le professeur admet ses élèves à affronter les autorités. 教授允许他的学生挑战权威。

2、J'admets votre inscription même si elle est un peu en retard. 尽管你的

注册有点晚了，我还是会接受。

3、Il a été admis à l'écrit. 他通过笔试了。

4、Admettons que j'aie tort. 就算是我错了。

administrateur, trice *n.* 管理人，理事，董事

1、Je pense que ce projet a tenu l'accord de tous les administrateurs. 我想这个项目已经获得所有董事的同意了。

administratif, ive *adj.* 管理的，行政的

1、Pour obtenir un visa français, une série de démarches administratives auprès du consulat de France sont obligatoires. 要想得到法国的签证，需要到法国领事馆去办一系列手续。

administration *n.f.* 管理，治理，行政

1、Vous pourrez solliciter le conseil d'administration de tenir compte de votre état actuel. 您可以请求董事会考虑一下您目前的状况。

admirable *adj.* 令人赞赏的，令人仰慕的，可钦佩的

1、Cet homme ose affronter l'injustice, c'est qu'il a un courage admirable. 这个男人敢于对抗不公正，他的勇气令人钦佩。

admiratif(de) *adj.* 赞赏的，赞美的，仰慕的，钦佩的

1、Cet amateur de poésie est bien admiratif de ce que tu écris. 这位诗歌爱好者很欣赏你的诗。

admiration *n.f.* ① 赞美，敬佩 ② 欣赏

1、Ta fille a fait l'admiration de ma famille. 我家人都很喜欢你的女儿。

2、Toute l'équipe de joueurs ressentent de l'admiration pour leur entraîneur. 整个球队都很欣赏他们的教练。

admirer *vt.* 欣赏，赞美，赞赏

1、Il t'admire pour ta sincérité et ta fermeté. 他很欣赏你的真诚和坚强。

admis *adj.* 被接纳的，被录取的

1、Je suis admise à l'Institut de Droit. 我被法学院录取了。

adolescence *n.f.* 青春期，青少年期

1、La période d'adolescence est difficile pour tous les enfants. 青春期对每个孩子来说都是很艰难的。

adolescent, e *n.* 青少年

1、Les ados (adolescents) de nos jours parlent un langage que nous ne comprenons pas. 现在的青少年说的语言我们都听不懂。

adopté *adj.* 被收养的

1、Lui, c'est un orphelin adopté. 他是一个被收养的孤儿。

adopter *vt.* ① 收养 ② 采纳，采用

- 1、C'est un enfant qu'ils ont adopté. 这是他们收养的孩子。
2、J'adopte cet avis. 我接纳了这个观点。

adorable *adj.* 令人爱慕的, 挺可爱的

- 1、Votre fille est vraiment adorable. 您的女儿真的非常可爱。

adorer *vt.* 热爱, 爱慕

- 1、Elle adore les roses. 她喜欢玫瑰。

adoucir *vt.* ① 使可口 ② 使柔软 ③ 变暖, 变柔和

- 1、Si tu veux, tu peux mettre du sucre pour adoucir l'amertume de ce sirop.
你要是喜欢, 就在这药水里加点糖去去苦味。
2、Ce savon permet d'adoucir la peau. 这香皂可以润肤。
3、Le temps s'est adouci. 天气转暖了。

adouissant *n.m.* (织物) 柔软剂

- 1、En rentrant, tu passes au supermarché pour acheter de l'adouissant, c'est entendu? 回家时, 你去超市买衣物柔软剂, 好吗?

adresse *n.f.* ① 地址, 通讯处 ② 敏捷, 灵活

- 1、Il est parti sans laisser d'adresse. 他没有留下通讯地址就走了。
2、L'élève a répondu à son instituteur avec adresse. 学生巧妙地回答了老师。

adresser(à)

vi. ① 投寄 ② 向...提出

- 1、Cette lettre vous est adressé. 这封信是寄给你的。
2、C'est à moi que tu adresses la question? 你是在向我提问吗?
s'adresser à 找...讲话, 对...说

- 1、Je ne peux pas vous renseigner, adressez-vous à la concierge. 我没法向您提供情况, 请您去问看门人。

adulte *n.* 成年人

- 1、Ce film est réservé aux adultes. 这部电影是给成年人看的。

adversaire *n.* 对手, 敌人

- 1、Je n'ai pas peur de l'adversaire. 我不怕和对手对抗。

aérer

vt. 使通风, 使空气流通

- 1、Ouvre la fenêtre pour aérer la chambre! 打开窗, 让房间通通风。
s'aérer 出去散步, 出去透透空气
1、Il faut vous aérer un peu. 您应该出去稍微透透空气。

aérien, ne *adj.* 空中的, 露天的, 地面上的

- 1、Pour aller à la gare, on doit passer par une route aérienne. 去火车站得经过高架。

aéroport *n.m.* 机场

1、A quelle heure tu pars à l'aéroport ? 你几点去机场？

affaiblir *vt.* 削弱，使衰弱

1、La maladie m'a beaucoup affaibli. 这场病让我元气大伤。

affaire *n.f.* ① 事务，职务，业务 ② 买卖，交易 ③ 商业，生意 ④ 案件 ⑤ 问题，事情

1、C'est son affaire, pas la mienne. 这是他的事，跟我无关。

2、On a fait une bonne affaire. 咱们做了一笔好买卖。

3、C'est un type qui monte des affaires. 他是个企业家。

4、L'affaire est jugée demain. 明天结案。

5、Dis-moi l'affaire en deux mots. 简短地把问题告诉我。

affamé *adj.* 饥饿的

1、Que je suis affamé ! 我真饿啊！

affecter *vt.* 感动，使不安，使痛苦

1、Cette mauvaise nouvelle l'a beaucoup affecté. 这个坏消息使他十分伤感。

affection *n.f.* 爱，喜爱，爱情

1、Je n'ai pas beaucoup d'affection pour le jardinage. 我不太喜欢园艺。

affectueux, euse *adj.* 亲热的，热情的

1、C'est un enfant très affectueux. 他是一个热情的孩子。

affiche *n.f.* 广告，招贴，海报

1、Une copine à moi adore notre grande chanteuse Edith Piaf, du coup, elle a collé partout dans sa chambre ses affiches. 我有一个女朋友特别喜欢大歌星伊迪特·皮雅芙¹，所以就在房间里贴满了她的张贴画。

afficher *vt.* ① 张贴（布告，广告等） ② 装出，显出；夸耀

1、Il doit y avoir une manifestation quelque part dans la ville, j'ai vu des gens afficher des slogans. 城里一定有什么游行了，我看见很多人在张贴标语。

2、Tu ne peux pas afficher ton savoir comme ça, c'est ridicule ! 你不应该这样卖弄你的学识，这会显得很可笑！

¹ 伊迪特·皮雅芙 (Edith Piaf) 的一生，经历着各式各样戏剧般的传说与转折：传说她醉醺醺的父亲误了时间，母亲来不及被送往医院，在人行道上产下了她；传说她童年时双眼受感染失明，连医生也措手不及，后来却奇迹般的痊愈；19岁，穷困潦倒、在街头卖唱乞讨为生的她，幸运的被路易·陆博雷 (Louis Leprie) 相中，获邀在他经营下的夜总会唱歌，一炮而红；陆博雷突遭遇害身亡，她成为警方调查的嫌疑对象，唱歌事业一落千丈，却意外得到深爱着她的雷蒙·阿索 (Raymond Asso) 挺身相助，把她与她的歌唱带到一个新的高度。

affilé, e (d') *loc. adv.* 连续地, 不间断地, 不停地

1、Travailler plus de trois heures d'affilée, c'est une idée complètement folle. 一口气干三个多小时, 这根本就是不现实的。

affirmatif, ive *adj.* 肯定的, 赞成的

1、D'ici cinq jours, je t'assure de donner une réponse affirmative. 五天内我一定会给你一个肯定的答案。

affirmer *vt.* 确认, 确定, 断言

1、Elle affirme ne pas l'avoir vu de la soirée. 她确定她整晚都没有看到他。

affliger *vt.* 使痛苦, 使悲伤, 使悲痛; 使忧愁, 使苦恼

1、Ce malheur m'afflige. 这一不幸使我感到痛苦。

affolant, e *adj.* 可怕的, 令人恐慌的

1、Il y a trois jours, sa mère a appris une nouvelle affolante: sa grande sœur est devenue folle. 三天前她母亲听到一个可怕的消息: 她姐姐疯了。

affoler *vt.* 使疯狂, 使慌乱

1、Les hurlements de l'animal l'affole complètement. 动物的嗥叫让她陷入到极度恐慌之中。

affranchir *vt.* 付邮资, 贴邮票

1、Pourquoi tu affranchis cette lettre? 你干嘛把这封信贴上邮票?

affeux, euse *adj.* ① 讨厌的, 可憎的 ② 可怕的, 糟糕的

1、Quelle ville affreuse! 多么讨厌的城市!

2、Il a fait un temps affreux pendant toute la semaine. 一周的天气都很糟。

affronter *vt.* 冒, 正视, 面对

1、Il n'hésite pas à affronter ses contradicteurs. 他敢于直面自己的反对者。

afin de *loc. prép.* 为了

1、Il s'est levé tôt afin de terminer son travail. 为了完成工作, 他起得很早。

afin que *loc. conj.* 为了

1、Prévien-moi si tu viens afin que je puisse préparer ta chambre. 你要是来的话就提前告诉我, 我好给你准备卧室。

agaçant, e *adj.* 使人恼火的, 令人不快的。使人厌烦的

1、Cette fille est vraiment agaçante. 这个女孩真的很令人讨厌。

agacer *vt.* ① 刺激, 使不适 ② 使恼火 ③ 逗弄, 戏弄; 挑逗

1、Le citron agace les dents. 柠檬使牙齿发酸。

2、Ce bruit m'agace. 这种噪声使我感到恼火。

3、Il ne faut pas agacer ce chien. 别逗弄这条狗。